

B2.11 Réaliser une campagne publicitaire



- ☐ Planifier et mener des actions commerciales et promotionnelles
- ☐ Discuter de l'impact du marketing et de la confidentialité des données

La campagne publicitaire	<i>(De reclamecampagne)</i>	Le message	<i>(De boodschap)</i>
La bannière	<i>(De banner)</i>	La société de consommation	<i>(De consumptiemaatschappij)</i>
Le fabricant (La fabricante)	<i>(De fabrikant (de fabriquant))</i>	Le slogan	<i>(De slogan)</i>
L'audience (une)	<i>(Het publiek (een))</i>	L'influence (une) de la publicité	<i>(De invloed (een) van reclame)</i>
La cible	<i>(De doelgroep)</i>	Inciter à acheter	<i>(Aansporen om te kopen)</i>
L'inflation (Une)	<i>(De inflatie (een))</i>	Faire de la publicité pour un produit	<i>(Reclame maken voor een product)</i>
La faillite	<i>(Het faillissement)</i>	Exercer	<i>(Uitoefenen)</i>
Le profilage	<i>(Profilering)</i>	Lancer une campagne	<i>(Een campagne lanceren)</i>
La publicité ciblée	<i>(Gepersonaliseerde reclame)</i>	Être à la mode	<i>(In de mode zijn)</i>
Le spot publicitaire	<i>(De reclamespot)</i>	Faire la une	<i>(De voorpagina halen)</i>
L'étude (Une) de marché	<i>(De marktanalyse (een))</i>	Avoir bonne presse	<i>(Goede pers hebben)</i>

1. Scan de QR-code om de video te bekijken, of lees de tekst. (QR: Audio)



Une **agence de communication** a accompagné une **marque** de grande distribution dans une **campagne de Noël** devenue rapidement **virale** sur les réseaux sociaux. Près de soixante-dix personnes ont travaillé un an sur le projet, dont six mois d'animation. Les créateurs ont choisi des méthodes traditionnelles pour préserver l'émotion et la valeur ajoutée plutôt que d'utiliser l'IA. Ils pensaient *qu'elle ne fût pas prête* à remplacer l'humain. L'entreprise envisagerait aussi de commercialiser une peluche liée au film.

Een **communicatiebureau** heeft een **merk** uit de grote distributie begeleid in een **kerstcampagne** die snel **viraal** werd op sociale media. Bijna zeventig mensen hebben een jaar aan het project gewerkt, waarvan zes maanden animatie. De makers kozen voor traditionele methoden om de emotie en de meerwaarde te bewaren in plaats van AI te gebruiken. Ze dachten dat die er niet klaar voor was om de mens te vervangen. Het bedrijf zou ook overwegen om een knuffel die aan de film verbonden is op de markt te brengen.

1. Quel choix de production est présenté comme une « vraie valeur ajoutée » pour cette campagne ?
 - a. Remplacer l'histoire du loup par un message purement promotionnel
 - b. Ne pas utiliser d'intelligence artificielle et travailler avec des artistes
 - c. Avoir confié l'animation à des machines pour réduire les coûts
 - d. Cibler uniquement la télévision plutôt que les réseaux sociaux

2. Quelle affirmation décrit le mieux l'organisation du travail sur le film ?

- a. Une petite équipe a finalisé l'animation en quelques semaines
- b. Environ soixante-dix personnes ont travaillé sur le projet, sur une durée d'un an
- c. L'animation a été la partie la plus rapide, terminée en un mois
- d. Seul Intermarché a produit le film sans agence ni studio externe

1-b 2-b

2. Grammatica: De plus-que-parfait du subjonctif : eût dit, fût parti

Hij drukt anterioriteit uit ten opzichte van het hoofdwerkwoord dat in de verleden tijd staat, evenals het voltooid aspect: Je regrettais qu'il fût parti.



1. Hij wordt vervoegd met het hulpwerkwoord avoir of être in de onvoltooid verleden tijd van de subjonctif + voltooid deelwoord: Je doutais qu'ils eussent dit cela.

Lancer (Lanceren)	Comprendre (Begrijpen)	Boire (Drinken)
Que j' eusse lancé (Dat ik <i>gelaanceerd</i> had)	Que j' eusse compris (Dat ik <i>begrepen</i> had)	Que j' eusse bu (Dat ik <i>gedronken</i> had)
Que tu eusses lancé (Dat jij <i>gelaanceerd</i> had)	Que tu eusses compris (Dat jij <i>begrepen</i> had)	Que tu eusses bu (Dat jij <i>gedronken</i> had)
Qu'il eût lancé (Dat hij <i>gelaanceerd</i> had)	Qu'il eût compris (Dat hij <i>begrepen</i> had)	Qu'il eût bu (Dat hij <i>gedronken</i> had)
Que nous eussions lancé (Dat wij <i>gelaanceerd</i> hadden)	Que nous eussions compris (Dat wij <i>begrepen</i> hadden)	Que nous eussions bu (Dat wij <i>gedronken</i> hadden)
Que vous eussiez lancé (Dat u/jullie <i>gelaanceerd</i> had(den))	Que vous eussiez compris (Dat u/jullie <i>begrepen</i> had(den))	Que vous eussiez bu (Dat u/jullie <i>gedronken</i> had(den))
Qu'ils eussent lancé (Dat zij <i>gelaanceerd</i> hadden)	Qu'ils eussent compris (Dat zij <i>begrepen</i> hadden)	Qu'ils eussent bu (Dat zij <i>gedronken</i> hadden)

De subjonctif plus-que-parfait wordt bijna nooit mondeling gebruikt en komt in geschreven taal maar heel weinig voor.

1. Le directeur regrettait que l'agence _____ une bannière sans vérifier la cible. (De directeur betreurde dat het bureau een banner had gelanceerd zonder de doelgroep te controleren.)
 a. ait lancé b. eusse lancé c. eût lancé d. avait lancé
2. La DPO doutait que nous _____ un consentement valable avant le profilage. (De DPO twijfelde eraan dat wij een geldige toestemming hadden verkregen vóór de profilering.)
 a. avions obtenu b. eussions obtenir c. eussions obtenu d. ayons obtenu

1. eût lancé 2. eussions obtenu

Herschrijf de zinnen (QR: AI+)



1. Je regrettais que tu aies bu autant de café avant l'entretien.

(Ik betreurde dat je zoveel koffie had gedronken vóór het gesprek.)

2. Le directeur doutait que l'équipe ait compris les consignes de sécurité.

(De directeur betwijfelde of het team de veiligheidsinstructies had begrepen.)

3. Nous étions surpris qu'ils aient lancé la campagne sans valider le budget.

(Wij waren verrast dat ze de campagne hadden gelanceerd zonder het budget goed te keuren.)

- 1.** Je regrettais que tu eusses bu autant de café avant l'entretien. **2.** Le directeur doutait que l'équipe eût compris les consignes de sécurité. **3.** Nous étions surpris qu'ils eussent lancé la campagne sans valider le budget.

Corrigeer de fout

1. Nous doutions que l'agence avait compris le ciblage RGPD.

Wij twijfelden eraan dat het bureau de AVG-targeting had begrepen.

2. Je regrettais que l'équipe ait lancé la campagne trop tôt.

Ik betreurde dat het team de campagne te vroeg had gelanceerd.

- 1.** Nous doutions que l'agence eût compris le ciblage RGPD. **2.** Je regrettais que l'équipe eût lancé la campagne trop tôt.

3.Oefeningen

1. Koppel elk woord aan de juiste definitie.

- | | |
|----------------------|--|
| a. l'étude de marché | 1. Collecte et traitement de données pour qu'une marque cible précisément un internaute. |
| b. le profilage | 2. Analyse des clients et du marché pour éviter d'avoir lancé un produit inutile. |
| c. l'audience | 3. Groupe de personnes atteintes après la diffusion d'un spot publicitaire. |

a-2 b-1 c-3



2. Interne nota - lancering van een digitale campagne (QR: Audio)

Vul de lege plekken in: fabricant, inflation, profilage, publicité ciblée, étude de marché, bannières, campagne publicitaire, audience



Suite à l' (1) _____, notre (2) _____ prévoit de repositionner la gamme « Essentiels » sans baisser la qualité. Une (3) _____ sera lancée en septembre : (4) _____ sur la presse en ligne, spot publicitaire court sur les réseaux sociaux et newsletter. L'objectif est d'élargir l' (5) _____ tout en clarifiant le message : « durable, simple, au bon prix ».

Attention : la direction exige que la (6) _____ respecte le RGPD. Le (7) _____ ne doit pas se baser sur des données sensibles et l' (8) _____ sera documentée. L'équipe marketing rappelle qu'un slogan efficace peut inciter à acheter, mais que l'influence de la publicité doit être mesurée avec prudence : une campagne qui fait la une ne protège pas d'un bad buzz ni d'une perte de confiance.

Als gevolg van de inflatie is onze fabrikant van plan het assortiment « Essentiels » te herpositioneren zonder de kwaliteit te verlagen. In september wordt een reclamecampagne gelanceerd: banners op de online pers, een korte reclamespot op sociale netwerken en een nieuwsbrief. Het doel is het publiek te vergroten en tegelijk de boodschap te verduidelijken: « duurzaam, eenvoudig, voor de juiste prijs ».

Let op: de directie eist dat gerichte reclame de AVG naleeft. Profileren mag niet gebaseerd zijn op gevoelige gegevens en het marktonderzoek zal worden gedocumenteerd. Het marketingteam herinnert eraan dat een effectieve slogan kan aanzetten tot kopen, maar dat de invloed van reclame met voorzichtigheid moet worden gemeten: een campagne die de krantenkoppen haalt, beschermt niet tegen een bad buzz of een verlies van vertrouwen.

(1) inflation, (2) fabricant, (3) campagne publicitaire, (4) bannières, (5) audience, (6) publicité ciblée, (7) profilage, (8) étude de marché

1. Quelles actions concrètes proposeriez-vous pour atteindre la cible sans recourir à un profilage intrusif, et comment mesureriez-vous l'efficacité de ces actions ?

3. Luister naar het audiofragment en kies het juiste antwoord. (QR: Audio)

Waar Onwaar

1. La campagne concerne un fabricant de café et s'appuie sur des résultats d'étude de marché.
2. La personne accepte sans réserve le profilage pour améliorer le ciblage sur les réseaux sociaux.
3. Pour limiter les enjeux de vie privée, elle privilégie des mesures d'audience anonymisées et ajoute un spot local.

☐	☐
☐	☐
☐	☐



1-V 2-X 3-V

4. Kies de juiste oplossing

1. Le directeur exige que l'équipe marketing _____ un contrôle strict sur le profilage des clients avant de lancer la campagne publicitaire.

a. exerça b. exercera c. exerce d. exercer

(De directeur eist dat het marketingteam een strikte controle uitoefent op het profileren van klanten voordat de reclamecampagne wordt gelanceerd.)

2. Il faut que nous _____ une campagne adaptée à notre cible, sinon la bannière ne touchera pas l'audience prévue.

a. lancions b. lançons c. lanciez d. lancerons

(Het is nodig dat wij een campagne lanceren die is afgestemd op onze doelgroep, anders zal de banner het beoogde publiek niet bereiken.)

3. Je regrette que la marque _____ le spot publicitaire plus tôt, car l'inflation a déjà réduit le budget.

a. ne lançait pas b. n'a pas lancé c. n'eût pas lancé
d. n'ait pas lancé

(Ik betreur dat het merk de reclamespot niet eerder had gelanceerd, omdat de inflatie het budget al heeft verlaagd.)

1. exerce 2. lancions 3. n'eût pas lancé

5. Rollenspel - dialogen (QR: Audio)

Validation d'une campagne publicitaire

Sophie (cheffe de produit):

On est prêts à lancer la campagne pour la nouvelle gamme, mais j'hésite encore sur le slogan et le message.

(We zijn klaar om de campagne voor de nieuwe lijn te lanceren, maar ik twijfel nog over de slogan en de boodschap.)

Karim (responsable marketing):

D'après l'étude de marché, les 25-35 ans urbains sont les plus réactifs, donc il faut une publicité ciblée — bannières pour le retargeting et un spot court pour les réseaux.

(Volgens het marktonderzoek reageren stedelijke 25-35-jarigen het sterkst, dus hebben we gerichte reclame nodig — banners voor retargeting en een korte spot voor sociale netwerken.)



Sophie (cheffe de produit): *Avec l'inflation, les consommateurs comparent davantage les prix; je ne veux pas qu'on donne l'impression d'inciter à acheter à tout prix, comme dans la société de consommation.*

(Met de inflatie vergelijken consumenten meer prijzen; ik wil niet dat we de indruk wekken dat we aanzetten om koste wat het kost te kopen, zoals in de consumptiemaatschappij.)

Karim (responsable marketing): *On peut exercer moins de pression commerciale et mettre en avant la durabilité, mais il faut une cible précise sinon on arrose trop large et le budget explose.*

(We kunnen minder commerciële druk uitoefenen en de duurzaamheid benadrukken, maar we hebben een precieze doelgroep nodig, anders schieten we te breed en explodeert het budget.)

Sophie (cheffe de produit): *D'accord — on valide une accroche sobre et on teste deux versions du slogan sur la même audience avant de diffuser à grande échelle.*

(Akkoord — we keuren een sobere tagline goed en testen twee versies van de slogan bij hetzelfde publiek voordat we op grote schaal verspreiden.)

1. Pourquoi Karim propose-t-il une publicité ciblée et quels éléments concrets évoque-t-il comme nécessaires ?

6. Spreken: vertaal en beantwoord (QR: AI+)

Si nous avons mieux ciblé l'audience, la campagne eût eu plus d'impact. / Je voudrais mettre en avant un message simple, avec un slogan clair. / À mon avis, la publicité ciblée peut être efficace, à condition de respecter la vie privée.



1. Vous devez lancer une campagne publicitaire pour un nouveau produit en France - quel message et quelle cible choisiriez-vous, et pourquoi ?
2. Selon vous, quel est l'impact de la publicité ciblée et du profilage sur les consommateurs, et où tracez-vous la limite pour la protection des données ?

7. Schrijven: E-mail (QR: AI+)

Bonjour,

On doit **lancer une campagne** pour notre nouvelle gourde isotherme (sortie fin septembre). Le budget est serré à cause de **l'inflation**, donc je veux quelque chose d'efficace et mesurable. Peux-tu me proposer d'ici vendredi :

- une **cible** prioritaire et le **message** (ou un **slogan**) ;
- 2 formats (ex. **bannière**, **spot publicitaire**, réseaux sociaux) ;
- ton avis sur la **publicité ciblée** et le **profilage** : jusqu'où on peut aller sans risque ?

Merci,

Camille Durand

Directrice marketing



Schrijf een passende reactie: *Je vous propose de cibler en priorité... car l'audience la plus réceptive se trouve... / Concernant la publicité ciblée, je recommande de... tout en évitant... pour respecter le RGPD. / Si nous avons voulu toucher un public plus large, il faudrait aussi...*

Belangrijke werkwoorden

je/j'
tu
il/elle/on
nous
vous
ils/elles

Exercer (*uitoefenen*)

Subjonctif présent
exerce
exerces
exerce
exercions
exerciez
exercent

Lancer (*lanceren*)

Subjonctif présent
lance
lances
lance
lancions
lanciez
lancent